

## Janvier 2007

### Mercredi 31 janvier :

#### Dans la périphérie du *Festival Victor Hugo et Egaux* :

\*17h : Projection du court métrage *Les yeux d'Elstir*, de J. Brunswig et Alain Magrou (16', 1968) et de *Dieu a choisi Paris* de Gilbert Prouteau (1h 40, 1969).

#### Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :

20h 30 : *Répétitions mouvementées*, comédie de Danièle Gasiglia. Lecture spectacle dirigée par Jean-Paul Zennacker assisté de Louis Le Goff, avec Christine Farenc (Sarah Bernhardt et Julia Bartet), Bénédicte Bianchon (Maria Favart et Marguerite Moreno), Kate Blanchard (Mariette), Tristan Wilmott (Mounet-Sully), Alain Leclerc (Paul Meurice et Febvre), Jean-Paul Zennacker (Victor Hugo). Le Pavillon des Ateliers, 11, place Nationale, Paris 13<sup>e</sup>. Tarif plein : 15 €. Etudiants, sans emploi, membres de l'Association pour le Festival : 10 €. Etudiants et sans emploi également membres de l'Association pour le Festival : 8 €.

\*

### Mardi 30 janvier :

#### Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :

20h 45 : Projection du drame de Hugo *Les Burgraves*, réalisation Maurice Cazeneuve (1968), avec Maria Meriko (Guanhumara), Jean Davy (Job), Jacques Dacqmine (Frédéric Barberousse), Michelle Grellier (Regina), Jean Lanier (Magnus), Henri Gilabert (Hatto), Jean-Louis Thiriet (Gorlois), Serge Maillat (Othbert), Jean-Pierre Jorris (Lupus), Nicole Desailly (Edwige), Bernard Rousselet (Gerhard). Suivie d'un débat animé par Arnaud Laster avec Danièle Gasiglia. Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Centre Censier, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup>, salle 49. En partenariat avec l'INA et la Comédie-Française. Entrée libre

\*

### Lundi 29 janvier:

#### Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :

19 h : *Répétitions mouvementées*, comédie de Danièle Gasiglia. Lecture spectacle dirigée par Jean-Paul Zennacker assisté de Louis Le Goff, avec Christine Farenc (Sarah Bernhardt et Julia Bartet), Bénédicte Bianchon (Maria Favart et Marguerite Moreno), Kate Blanchard (Mariette), Tristan Wilmott (Mounet-Sully), Alain Leclerc

(Paul Meurice et Febvre), Jean-Paul Zennacker (Victor Hugo). Théâtre 13, 103 A boulevard Auguste-Blanqui, Paris 13<sup>e</sup>.

Tarif plein : 15 €. Etudiants, sans emploi, membres de l'Association pour le Festival : 10 €. Etudiants et sans emploi également membres de l'Association pour le Festival : 8 €.

\*

Dimanche 28 janvier:

**Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :**

14h 30 : Promenade littéraire Victor Hugo (du Pont-Neuf à la Place des Vosges), guidée par Arnaud Laster. Promenade gratuite (inscriptions closes ; une seconde promenade est proposée le dimanche suivant 4 février : réservation obligatoire).

\*

Samedi 27 janvier :

\*14h 30 à 18h 30 : **Maison littéraire de Victor Hugo, Bièvres**, 45 rue de Vauboyen, ouverte les samedis et dimanches y compris fériés. Entrée : 3 euros. Tarif réduit : 2 euros. Renseignements : 01 69 41 82 84.

**Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :**

\*18h : « Madeleine Rebérioux et Victor Hugo », table ronde animée par Arnaud Laster, avec la participation de Chantal Georgel, Conservatrice au Musée d'Orsay et Pierre Georgel, directeur du Musée de l'Orangerie. Créteil, Centre socioculturel Madeleine-Rebérioux, 27 avenue François-Mitterrand.

\*20h45 : *L'Intervention*, comédie de Victor Hugo, mise en scène par Didier Moine, compagnie Les Mistons. Centre socioculturel Madeleine-Rebérioux. Tél. : 01 41 94 18 15. Tarif plein : 8 €. Adhérents de la MJC, - 21 ans et étudiants, membres de l'Association pour le Festival : 6 €..

\*

Vendredi 26 janvier :

\*1h 34 : ***Quasimodo d'El Paris***, film de Patrick Timsit, Chaîne Canal + Cinéma 16/9.

**Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :**

19 h : Projection de *Histoire d'Adèle H*, de François Truffaut, avec Isabelle Adjani. Suivie d'un débat animé par Arnaud Laster, avec la participation d'Isaure de Benque et Danièle Gasiglia. Créteil, Maison des Jeunes et de la Culture du Mont-Mesly, Cinéma La Lucarne, 100, rue Juliette-Savar.

Tarif plein : 5,50 €. Adhérents de la MJC, - 21 ans et étudiants : 4,50 €.

**19:30 "Fantine ou le désir coupable"**

Pièce jouée

D'après *Les Misérables* de Victor Hugo

Par la fabrique des Arts... d'à côté

Tarifs d'entrée : Tout public : gratuit.

**GUINGUETTE TROIS-FRANCS-SIX-SOUS**

place Jean-Jaurès

93380 PIERREFITTE SUR SEINE

*L'innocence pervertie par la société*

"Selon Victor Hugo, "le corps des pauvres n'est qu'un objet que la société négocie à sa guise". Il est soumis à la loi du marché.

Voilà pourquoi, dans notre spectacle, Fantine est une marionnette. Tragédie dont on ne sort pas innocent, notre drame traite des hommes et de leurs crimes contre les femmes, de l'innocence, et de ce qu'il est convenu aujourd'hui d'appeler une chute dans la précarité...

Une âme qui se noie dans l'océan de la nuit..."

Alain Blanchard

\*

**Jeudi 25 janvier :**

\*10h à 18h : *Juliette Drouet / « Mon âme à ton cœur s'est donnée... » (Victor Hugo)*, exposition au 1<sup>er</sup> étage de la Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges, Paris 4<sup>e</sup> (jusqu'au 4 mars 2007) : Commissaire scientifique de l'exposition : Gérard Pouchain [un de nos deux vice-présidents] ; commissaires artistiques : Danielle Molinari et Jérôme Godeau ; commissaire adjointe : Alexandrine Achille. Du mardi au dimanche sauf lundis et jours fériés. Entrée : 7 euros ; tarif réduit : 5 euros 50 ; tarif jeune (14 à 26 ans) : 3 euros 50 ; - de 14 ans : gratuité.

\*10h à 18h : Musée des Lettres et Manuscrits, 8 rue de Nesles. Ouvert le mercredi de 13h à 21h et du jeudi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 8 euros ; tarif réduit : 5,50 euros.

\*10h à 12h 30 et 14h à 17h 30 : *B... comme Burgraves*, exposition au Musée Victor-Hugo / Maison Vacquerie de Villequier (76490). Jusqu'au 15 février 2007. Accès de Rouen par bus CNA (0825 076 027) direction Canteleu / Duclair, et en voiture par A 13 sortie Bourg-Achard puis direction Caudebec). Entrée : 3 € / tarif réduit : 1,50€ (pour seniors de plus de 65 ans, groupes de 15 personnes et plus, familles nombreuses). Gratuit pour GIG, GIC, chômeurs, bénéficiaires du RMI, enfants, scolaires, étudiants. Contact: 02.35.56.78.31. Sauf mardi et dimanche matin.

[« Réalisée à partir d'une sélection de 50 œuvres et documents issus de ses propres collections à l'occasion de l'acquisition en 2005 d'une série de maquettes aquarellées de Charles Betout, un des costumiers de la Comédie-Française, le musée propose une exposition-dossier qui retrace la genèse de la pièce de Victor Hugo, *Les Burgraves*. Brouillons de l'écrivain, correspondances avec ses proches,

dessins, ... permettent d'en découvrir les différentes étapes.[...] L'exposition présente exceptionnellement huit dessins de burgs par Victor Hugo. [...] Par les lettres de Léopoldine, fille aînée de Victor Hugo [...] on mesure combien les deux familles Hugo-Vacquerie suivirent avec passion la création de cette pièce de théâtre [...] En 1927, la Comédie-Française réinscrivit la pièce pour 15 représentations. Charles Betout montre dans ses maquettes de costumes les essais de modernisation des personnages mais aussi le poids des instructions de Victor Hugo concernant le jeu des acteurs, les décors... »

Sophie Fourny-Dargère

(Commissaire de l'exposition et Directrice du Musée)]

**\*11h à 17h : Musée littéraire Victor Hugo de Vianden** (Grand-Duché de Luxembourg). Ouvert tous les jours sauf lundi. Adultes : 4 euros ; 13 à 25 ans : 3 euros 50 ; 6 à 12 ans : 2 euros 50 ; tarifs réduits pour groupes de 10 personnes et plus.

**\*15h 15 : *Monstres et merveilles*** / Le décor du salon chinois imaginé par Victor Hugo pour Juliette Drouet fait surgir de merveilleuses histoires où l'on rencontre monstres, dragons et autres personnages fabuleux. Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.

**Dans la périphérie du Festival Victor Hugo et Egaux :**

**\*18h :** Projection de courts métrages d'Ado Kyrrou (*La Déroute*, 10', 1957), de G. Rebillard (*Léopoldine*, 12', 1968), d'Anthony Roland (*Victor Hugo, Dessins*, 14', 1968), de Pierre-Marie Goulet et Jean-Claude Rivière (*Ici ou Paris en vie*, 8', 1983). Cinémathèque universitaire. Entrée : 2 euros.

**Dans le cadre du Festival Victor Hugo et Egaux :**

**\*19h :** Projection de *Marion de Lorme*, drame de Victor Hugo, réalisation Jean Kerchbron (1967), avec Françoise Fabian dans le rôle titre, Giani Esposito (Didier), Roland Dubillard (Louis XIII), Marcel Lupovici (L'Angély), Jean-François Poron (Saverny), Jean-Paul Moulinot (le Marquis de Nangis), François Vibert (Laffemas). Suivie d'un débat animé par Arnaud Laster, avec Danièle Gasiglia, Caroline Julliot. Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Centre Censier, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup>, salle 49. En partenariat avec l'INA. Entrée libre.

**\*19h 30 :** *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, Londres, Queen's Theatre. En soirée du lundi au samedi et en matinée à 14h 30 le mercredi et le samedi.

\*

**Mercredi 24 janvier :**

**Dans le cadre du Festival Victor Hugo et Egaux :**

19h: Projection de *Ruy Blas*, réalisation Raymond Rouleau (1972), d'après sa propre mise en scène, avec, entre autres, François Beaulieu dans le rôle titre, Paul-Emile Deiber (Don Salluste), Jean Piat (Don César), Claude Winter (La Reine), Simon Eine (le Comte de Camporeal), Alain Feydeau (le Marquis de Priego). Suivie d'un débat animé par Arnaud Laster, avec la participation de François Beaulieu, Simon Eine, Alain Feydeau.

Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Centre Censier, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup>, salle 49. En partenariat avec l'INA et la Comédie-Française. Entrée libre.

\*

Mardi 23 janvier :

Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :

20h 45 : Projection de *L'Homme qui Rit* de Paul Leni (1928), adapté de Hugo, suivie d'un débat animé par Arnaud Laster avec Mireille Gamel et Danièle Gasiglia. Centre culturel des Bords de Marne, 2 rue de la Prairie, Le Perreux, Val-de-Marne. Les places se prennent directement au Centre culturel des Bords de Marne.

\*

Lundi 22 janvier:

\*1h 50 : *Quasimodo d'El Paris*, film de Patrick Timsit, Chaîne Canal + Cinéma.

Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :

19 h : Projection de *Ruy Blas*, réalisation Claude Barma (1965), avec, entre autres, Jean-François Poron dans le rôle titre, Jean Topart (Don Salluste), Jean Piat (Don César), Anne Doat (La Reine). Suivie d'un débat animé par Arnaud Laster, avec Danièle Gasiglia et Sylvain Ledda. Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Centre Censier, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup>, salle 49. En partenariat avec l'INA. Entrée libre.

\*

Dimanche 21 janvier:

Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :

15h : *Ruy Blas*, drame de Victor Hugo, mise en scène de William Mesguish. Théâtre Mouffetard, 73 rue Mouffetard, Paris 5<sup>e</sup>. Réservations au Théâtre Mouffetard du mardi au samedi de 14 h à 18 h 30. Tél. : 01 43 31 11 99. Tarif réduit : 15 € (au lieu de 22 €) aux membres de l'Association pour le Festival ou sur présentation d'un billet pour un autre spectacle du Festival.

18h 30 : Débat autour du *Ruy Blas* mis en scène par William Mesguish avec le metteur en scène, des acteurs et des spécialistes du théâtre de Hugo (Anne

Ubersfeld, Danièle Gasiglia, Catherine Treilhou-Balaudé, Arnaud Laster et –sous réserve- Florence Naugrette). Chope dela Contrescarpe, 9 rue Mouffetard, Paris 5<sup>e</sup>. Entrée libre dans la limite des places disponibles.

\*

**Samedi 20 janvier :**

\*10h : *Marie Tudor*, sixième acte d'*Hernani*, communication de Franck Laurent au groupe Hugo de Jussieu. Attention ! la Bibliothèque du 19<sup>e</sup> siècle n'étant plus accessible, le lieu de la séance n'est plus le même que d'habitude : couloir entre les tours 34 et 44, 2<sup>e</sup> étage, salle 205.

\*14h 30 à 18h 30 : **Maison littéraire de Victor Hugo, Bièvres**, 45 rue de Vauboyen, ouverte les samedis et dimanches y compris fériés. Entrée : 3 euros. Tarif réduit : 2 euros. Renseignements : 01 69 41 82 84.

\*20h 45 : « Demain dès l'aube » au programme d'une lecture-spectacle de la Société des Poètes français sur le thème de la solitude, Espace Mompezat, 16 rue Monsieur-le-Prince. Renseignements : 03 87 75 79 72.

**Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :**

21h : *Ruy Blas*, drame de Victor Hugo, mise en scène de William Mesguish. Théâtre Mouffetard, 73 rue Mouffetard, Paris 5<sup>e</sup>. Réservations au Théâtre Mouffetard du mardi au samedi de 14 h à 18 h 30. Tél. : 01 43 31 11 99. Tarif réduit : 15 € (au lieu de 22 €) aux membres de l'Association pour le Festival ou sur présentation d'un billet pour un autre spectacle du Festival.

\*

**Vendredi 19 janvier :**

**\*17h : Assemblée générale de la Société d'études romantiques et dix-neuviémistes, Jussieu, Amphi 24.**

**Dans le cadre du *Festival Victor Hugo et Egaux* :**

19 h : Projection de *Torquemada*, drame de Victor Hugo, réalisation Jean Kerchbron (1976), avec, entre autres, Jean Martin dans le rôle titre, François Chaumette (le Roi), François Maistre (le pape Borgia), Sacha Pitoëff (François de Paule), Nathalie Juvet (l'Infante). Suivie d'un débat animé par Arnaud Laster, en présence de François Maistre et (sous réserves) de Jean Martin et de Nathalie Juvet, et avec la participation de Stéphane Desvignes et de Caroline Julliot. Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Centre Censier, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup>, salle 49. En partenariat avec l'INA. Entrée libre.

\*

**Jeudi 18 janvier :**

**\*10h à 18h : *Juliette Drouet / « Mon âme à ton cœur s'est donnée... » (Victor Hugo)*, exposition au 1<sup>er</sup> étage de la Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges, Paris 4<sup>e</sup> (jusqu'au 4 mars 2007) : Commissaire scientifique de l'exposition : Gérard Pouchain [un de nos deux vice-présidents] ; commissaires artistiques : Danielle Molinari et Jérôme Godeau ; commissaire adjointe : Alexandrine Achille. Du mardi au dimanche sauf lundis et jours fériés. Entrée : 7 euros ; tarif réduit : 5 euros 50 ; tarif jeune (14 à 26 ans) : 3 euros 50 ; - de 14 ans : gratuité.**

**\*10h à 18h : Musée des Lettres et Manuscrits, 8 rue de Nesles. Ouvert le mercredi de 13h à 21h et du jeudi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 8 euros ; tarif réduit : 5, 50 euros.**

**\*10h à 12h 30 et 14h à 17h 30 : *B... comme Burgraves*, exposition au Musée Victor-Hugo /Maison Vacquerie de Villequier (76490). Jusqu'au 15 février 2007. Accès de Rouen par bus CNA (0825 076 027) direction Canteleu / Duclair, et en voiture par A 13 sortie Bourg-Achard puis direction Caudebec). Entrée : 3 € / tarif réduit : 1,50€ (pour seniors de plus de 65 ans, groupes de 15 personnes et plus, familles nombreuses). Gratuit pour GIG, GIC, chômeurs, bénéficiaires du RMI, enfants, scolaires, étudiants. Contact: 02.35.56.78.31. Sauf mardi et dimanche matin.**

**[« Réalisée à partir d'une sélection de 50 œuvres et documents issus de ses propres collections à l'occasion de l'acquisition en 2005 d'une série de maquettes aquarellées de Charles Betout, un des costumiers de la Comédie-Française, le musée propose une exposition-dossier qui retrace la genèse de la pièce de Victor Hugo, *Les Burgraves*. Brouillons de l'écrivain, correspondances avec ses proches, dessins, ... permettent d'en découvrir les différentes étapes.[...] L'exposition présente exceptionnellement huit dessins de burgs par Victor Hugo. [...] Par les lettres de Léopoldine, fille aînée de Victor Hugo [...] on mesure combien les deux familles Hugo-Vacquerie suivirent avec passion la création de cette pièce de théâtre [...] En 1927, la Comédie-Française réinscrivit la pièce pour 15 représentations. Charles Betout montre dans ses maquettes de costumes les essais de modernisation des personnages mais aussi le poids des instructions de Victor Hugo concernant le jeu des acteurs, les décors... »**

**Sophie Fourny-Dargère**

**(Commissaire de l'exposition et Directrice du Musée)]**

**\*11h à 17h : *Musée littéraire Victor Hugo de Vianden* (Grand-Duché de Luxembourg). Ouvert tous les jours sauf lundi. Adultes : 4 euros ; 13 à 25 ans : 3 euros 50 ; 6 à 12 ans : 2 euros 50 ; tarifs réduits pour groupes de 10 personnes et plus.**

**\*15h 15 : *Monstres et merveilles* / Le décor du salon chinois imaginé par Victor Hugo pour Juliette Drouet fait surgir de merveilleuses histoires où l'on rencontre monstres, dragons et autres personnages**



fabuleux. Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.

**Dans le cadre du Festival Victor Hugo et Egaux :**

**\*19h : Projection de *Mangeront-ils ?*, comédie de Victor Hugo, réalisation Jean Kerchbron (1957), avec Serge Reggiani dans le rôle d'Aïrolo. Suivie d'un débat. Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, Centre Censier, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup>, salle 49. En partenariat avec l'INA. Entrée libre.**

**19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, Londres, Queen's Theatre. En soirée du lundi au samedi et en matinée à 14h 30 le mercredi et le samedi.**

[Cette adaptation du roman de Hugo a été vue par plus de 52 millions de spectateurs dans 38 pays et en 21 langues ; elle a été élue comme le « musical » le plus populaire en Grande-Bretagne par 400.000 auditeurs de BBC Radio 2 (40% des votants) ! Il existe 31 enregistrements des Misérables, dont l'enregistrement de la troupe londonienne, plusieurs fois disque de platine, l'enregistrement de la troupe de Broadway, récompensé par un Grammy Award, et les albums entièrement symphoniques. La vidéo enregistrée au cours du spectacle de gala donné au Royal Albert Hall à l'occasion du 10<sup>ème</sup> anniversaire s'est vendue à un million d'exemplaires dans le monde, devenant ainsi une des vidéos musicales les plus vendues au Royaume-Uni.]

\*

**Mercredi 17 janvier :**

**Dans le cadre du Festival Victor Hugo et Egaux :**

**21h : *L'Intervention*, comédie de Victor Hugo mise en scène par Didier Moine, compagnie Les Mistons. Avec Marie Duplex (Marcinelle), Denis Morin (Edmond Gombert), Anne Barthel (Eurydice), Didier Moine (le baron de Gerpivrac).**

**Le Pavillon des Ateliers, 11 place Nationale, Paris 13<sup>e</sup>.**

**Tarif plein : 15 €. Etudiants, sans emploi, membres de l'Association pour le Festival : 10 €. Etudiants et sans emploi également membres de l'Association pour le Festival : 8 €.**

\*

**Mardi 16 janvier :**

**Dans le cadre du Festival Victor Hugo et Egaux :**

**\*20h : *Rigoletto*, opéra de Giuseppe Verdi, livret de Piave (d'après *Le roi s'amuse*), direction musicale de Rani Calderon, mise en scène de Paul-Emile Fourny, avec Nicoleta Ardelean (Gilda), Olivier Grand (Rigoletto), Alfred Kim (le Duc de**



Mantoue), Jean Teitgen (Sparafucile). Orchestre national d'Ile de France. Opéra de Massy, en coproduction avec l'Opéra de Nice. Complet (sauf désistements de dernière minute).

\*

**Lundi 15 janvier:**

20h30 : Soirée d'ouverture du *Festival Victor Hugo et Egaux* en présence d'auteurs, d'artistes, de metteurs en scène et d'acteurs à l'affiche du Festival. Extraits de spectacles programmés (*L'Intervention, La Esmeralda, Répétitions mouvementées, Dans le temps*, etc.). Le Pavillon des Ateliers, 11 place Nationale, Paris 13<sup>e</sup>. Sur invitation mais quelques places seront disponibles. Réservations obligatoires.

\*

**Dimanche 14 janvier:**

\*14h 30 à 18h 30 : **Maison littéraire de Victor Hugo, Bièvres**, 45 rue de Vauboyen, ouverte les samedis et dimanches y compris fériés. Entrée libre. Renseignements : 01 69 41 82 84.

\*20h : **Rigoletto**, opéra de Giuseppe Verdi, livret de Piave (d'après *Le roi s'amuse*), direction musicale de Rani Calderon, mise en scène de Paul-Emile Fourny, avec Nicoleta Ardelean (Gilda), Olivier Grand (Rigoletto), Alfred Kim (le Duc de Mantoue), Jean Teitgen (Sparafucile). Orchestre national d'Ile de France. Opéra de Massy, en coproduction avec l'Opéra de Nice.

\*

**Samedi 13 janvier :**

\*14h 30 à 18h 30 : **Maison littéraire de Victor Hugo, Bièvres**, 45 rue de Vauboyen, ouverte les samedis et dimanches y compris fériés. Entrée : 3 euros. Tarif réduit : 2 euros. Renseignements : 01 69 41 82 84.

\*

**Vendredi 12 janvier :**

\*18h 25 : **Quasimodo d'El Paris**, film de Patrick Timsit, Chaîne Canal + Cinéma.

\*20h : **Rigoletto**, opéra de Giuseppe Verdi, livret de Piave (d'après *Le roi s'amuse*), direction musicale de Rani Calderon, mise en scène de Paul-Emile Fourny, avec Nicoleta Ardelean (Gilda), Olivier Grand (Rigoletto), Alfred Kim (le Duc de Mantoue), Jean Teitgen (Sparafucile). Orchestre national d'Ile de France. Opéra de Massy, en coproduction avec l'Opéra de Nice.

\*

**Jeudi 11 janvier :**

**\*10h à 18h : *Juliette Drouet / « Mon âme à ton cœur s'est donnée... » (Victor Hugo)***, exposition au 1<sup>er</sup> étage de la Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges, Paris 4<sup>e</sup> (jusqu'au 4 mars 2007) : Commissaire scientifique de l'exposition : Gérard Pouchain [un de nos deux vice-présidents] ; commissaires artistiques : Danielle Molinari et Jérôme Godeau ; commissaire adjointe : Alexandrine Achille. Du mardi au dimanche sauf lundis et jours fériés. Entrée : 7 euros ; tarif réduit : 5 euros 50 ; tarif jeune (14 à 26 ans) : 3 euros 50 ; - de 14 ans : gratuité.

**\*10h à 18h : Musée des Lettres et Manuscrits, 8 rue de Nesles. Ouvert le mercredi de 13h à 21h et du jeudi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 8 euros ; tarif réduit : 5, 50 euros.**

**\*10h à 12h 30 et 14h à 17h 30 : *B... comme Burgraves***, exposition au Musée Victor-Hugo /Maison Vacquerie de Villequier (76490). Jusqu'au 15 février 2007. Accès de Rouen par bus CNA (0825 076 027) direction Canteleu / Duclair, et en voiture par A 13 sortie Bourg-Achard puis direction Caudebec). Entrée : 3 € / tarif réduit : 1,50€ (pour seniors de plus de 65 ans, groupes de 15 personnes et plus, familles nombreuses). Gratuit pour GIG, GIC, chômeurs, bénéficiaires du RMI, enfants, scolaires, étudiants. Contact: 02.35.56.78.31. Sauf mardi et dimanche matin.

[« Réalisée à partir d'une sélection de 50 œuvres et documents issus de ses propres collections à l'occasion de l'acquisition en 2005 d'une série de maquettes aquarellées de Charles Betout, un des costumiers de la Comédie-Française, le musée propose une exposition-dossier qui retrace la genèse de la pièce de Victor Hugo, *Les Burgraves*. Brouillons de l'écrivain, correspondances avec ses proches, dessins, ... permettent d'en découvrir les différentes étapes.[...] L'exposition présente exceptionnellement huit dessins de burgs par Victor Hugo. [...] Par les lettres de Léopoldine, fille aînée de Victor Hugo [...] on mesure combien les deux familles Hugo-Vacquerie suivirent avec passion la création de cette pièce de théâtre [...] En 1927, la Comédie-Française réinscrivit la pièce pour 15 représentations. Charles Betout montre dans ses maquettes de costumes les essais de modernisation des personnages mais aussi le poids des instructions de Victor Hugo concernant le jeu des acteurs, les décors... »

**Sophie Fourny-Dargère**

**(Commissaire de l'exposition et Directrice du Musée)]**

**\*11h à 17h : Musée littéraire Victor Hugo de Vianden (Grand-Duché de Luxembourg). Ouvert tous les jours sauf lundi. Adultes : 4 euros ; 13 à 25 ans : 3 euros 50 ; 6 à 12 ans : 2 euros 50 ; tarifs réduits pour groupes de 10 personnes et plus.**

**\*15h 15 : *Monstres et merveilles* / Le décor du salon chinois imaginé par Victor Hugo pour Juliette Drouet**

fait surgir de merveilleuses histoires où l'on rencontre monstres, dragons et autres personnages fabuleux. Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.

**\*19h 30 : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le roi s'amuse*, direction musicale Nello Santi, mise en scène Gilbert Deflo, décors et costumes William Orlandi, lumières Hans-Rudolf Kunz, avec Elena Mosuc (Gilda), Katharina Peetz (Maddalena), Ramon Vargas (le Duc), Leo Nucci dans le rôle titre, Laszlo Polgar (Sparafucile), Rolf Haunstein (Monterone). Zurich, Opernhaus ; [www.opernhaus.ch](http://www.opernhaus.ch)**

**\*19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, Londres, Queen's Theatre. En soirée du lundi au samedi et en matinée à 14h 30 le mercredi et le samedi.**

[Cette adaptation du roman de Hugo a été vue par plus de 52 millions de spectateurs dans 38 pays et en 21 langues ; elle a été élue comme le « musical » le plus populaire en Grande-Bretagne par 400.000 auditeurs de BBC Radio 2 (40% des votants) ! Il existe 31 enregistrements des Misérables, dont l'enregistrement de la troupe londonienne, plusieurs fois disque de platine, l'enregistrement de la troupe de Broadway, récompensé par un Grammy Award, et les albums entièrement symphoniques. La vidéo enregistrée au cours du spectacle de gala donné au Royal Albert Hall à l'occasion du 10ème anniversaire s'est vendue à un million d'exemplaires dans le monde, devenant ainsi une des vidéos musicales les plus vendues au Royaume-Uni.]

\*

#### **Mercredi 10 janvier :**

**\*14h 30 : Visite guidée de l'exposition Juliette Drouet, Maison de Victor Hugo, place des Vosges. Voir 14 décembre. Ajouter 4 euros, 50 au droit d'entrée ; tarif réduit : 3 euros 80 .**

**\*15h 15 : *Victor Hugo, une vie comme un conte*, Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.**

**[Les petits-enfants de l'écrivain, Georges et Jeanne, sont au centre de l'évocation.]**

\*

#### **Mardi 9 janvier :**

**\*10h 05 : *Quasimodo d'El Paris*, film de Patrick Timsit, Chaîne Canal + sport.**

\*

#### **Lundi 8 janvier:**

**\*19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, Londres, Queen's Theatre. En soirée du lundi au samedi et en matinée à 14h 30 le mercredi et le samedi. Réservations possibles jusqu'au 6 janvier...2007.**

\*

**Dimanche 7 janvier:**

**\*14h 30 à 18h 30 : Maison littéraire de Victor Hugo, Bièvres, 45 rue de Vauboyen, ouverte les samedis et dimanches y compris fériés. Entrée libre. Renseignements : 01 69 41 82 84.**

**\*16h et 19h 30 : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le roi s'amuse*, version suédoise de Mira Bartov, Stockholm, Folkoperan. [Voir 4 janvier.]**

\*

**Samedi 6 janvier :**

**\*14h 30 : *La vie et l'œuvre de Victor Hugo*, visite conférence. Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros.**

**[Avant, pendant et depuis l'exil.]**

**\*14h 30 à 18h 30 : Maison littéraire de Victor Hugo, Bièvres, 45 rue de Vauboyen, ouverte les samedis et dimanches y compris fériés. Entrée : 3 euros. Tarif réduit : 2 euros. Renseignements : 01 69 41 82 84.**

**\*15h 15 et 16h 15 : *La Pieuvre géante et autres monstres de la mer* contés en famille. Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.**

**[Pieuvre géante, naufrage et doute guettent aventuriers et travailleurs de la mer ; l'un de ceux-ci, Gilliatt, leur livre un combat solitaire avec l'espoir d'obtenir la main de la belle Déruchette.]**

**\*18h : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le roi s'amuse*, version suédoise de Mira Bartov, Stockholm, Folkoperan. [Voir 4 janvier.]**

**\*20h : *Quatrevingt-Treize* d'Albert Capellani et André Antoine (1914-1922), adaptation Alexandre Arnoux, avec Paul Capellani (Gauvain), Henry Krauss (Cimourdain), Philippe Garnier (Lantenac), Mme Barbier Krauss (la Flécharde), Dorival (Radoub). Cinémathèque française, 51, rue de Bercy.**

\*

**Vendredi 5 janvier :**

**\*7h 15 et 7h 45 : Reportage sur l'exposition Juliette Drouet et annonce de notre *Festival Victor Hugo et Egaux* par Emilie Besse. Chaîne d'informations continues *I Télévision*.**

**\*8h 30 : *Quasimodo d'El Paris*, film de Patrick Timsit, Chaîne Canal + Sport.**

**\*15h 15 : *L'Art d'être grand-père*, conté en famille (à partir de 6 ans) à la Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif: 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.**

[Les petits-enfants de l'écrivain, Georges et Jeanne, sont au centre de l'évocation.]

**\*19h : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le roi s'amuse*, version suédoise de Mira Bartov, Stockholm, Folkoperan. [Voir 4 janvier.]**

**\*19h 05 : *Ruy Blas*, adaptation Jean-Claude Carrière, réalisation Jacques Weber, avec Carole Bouquet (la Reine), Gérard Depardieu (Don Salluste), Xavier Gallais (Ruy Blas), Jacques Weber (Don César). Chaîne Cinéma Emotion.**

\*

**Jeudi 4 janvier :**

**\*10h à 18h : *Juliette Drouet / « Mon âme à ton cœur s'est donnée... » (Victor Hugo)*, exposition au 1<sup>er</sup> étage de la Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges, Paris 4<sup>e</sup> (jusqu'au 4 mars 2007) : Commissaire scientifique de l'exposition : Gérard Pouchain [un de nos deux vice-présidents] ; commissaires artistiques : Danielle Molinari et Jérôme Godeau ; commissaire adjointe : Alexandrine Achille. Du mardi au dimanche sauf lundis et jours fériés. Entrée : 7 euros ; tarif réduit : 5 euros 50 ; tarif jeune (14 à 26 ans) : 3 euros 50 ; - de 14 ans : gratuité.**

**\*10h à 16h : *Stage vidéo* pour enfants (à partir de 9 ans) et adolescents en quatre journées(jusqu'au 5 janvier), organisé par la Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges, en partenariat avec la Maison du geste et de l'image. Tarif: 13 euros par jour. Inscriptions au 01 42 72 87 14.**

[Des dessins de Hugo surgissent mille et une histoires que les adolescents mettront en images en réalisant un court film vidéo. La mise en scène, les prises de vues et de sons sont assurées par les participants, qui emportent leur vidéo sur une cassette VHS à fournir par eux. Séances de montage à la Maison du geste et de l'image]

**\*10h à 18h : Musée des Lettres et Manuscrits, 8 rue de Nesles. Ouvert le mercredi de 13h à 21h et du jeudi au dimanche de 10h à 18h. Entrée : 8 euros ; tarif réduit : 5, 50 euros.**

**\*10h à 12h 30 et 14h à 17h 30 : *B... comme Burgraves*, exposition au Musée Victor-Hugo / Maison Vacquerie de Villequier (76490). Jusqu'au 15 février 2007. Accès de Rouen par bus CNA (0825 076 027) direction Canteleu / Duclair, et en voiture par A 13 sortie Bourg-Achard puis direction Caudebec). Entrée : 3 € / tarif réduit : 1,50€ (pour seniors de plus de 65 ans, groupes de 15 personnes et plus, familles nombreuses). Gratuit pour GIG, GIC, chômeurs, bénéficiaires du RMI, enfants, scolaires, étudiants. Contact: 02.35.56.78.31. Sauf mardi et dimanche matin.**

[« Réalisée à partir d'une sélection de 50 œuvres et documents issus de ses propres collections à l'occasion de l'acquisition en 2005 d'une série de maquettes aquarellées de Charles Betout, un des costumiers de la Comédie-Française, le musée propose une exposition-dossier qui retrace la genèse de la pièce de Victor Hugo, *Les Burgraves*. Brouillons de l'écrivain, correspondances avec ses proches, dessins, ... permettent d'en découvrir les différentes étapes.[...] L'exposition

présente exceptionnellement huit dessins de burgs par Victor Hugo. [...] Par les lettres de Léopoldine, fille aînée de Victor Hugo [...] on mesure combien les deux familles Hugo-Vacquerie suivirent avec passion la création de cette pièce de théâtre [...] En 1927, la Comédie-Française réinscrivit la pièce pour 15 représentations. Charles Betout montre dans ses maquettes de costumes les essais de modernisation des personnages mais aussi le poids des instructions de Victor Hugo concernant le jeu des acteurs, les décors... »

Sophie Fourny-Dargère

(Commissaire de l'exposition et Directrice du Musée)]

**\*11h à 17h : Musée littéraire Victor Hugo de Vianden (Grand-Duché de Luxembourg). Ouvert tous les jours sauf lundi. Adultes : 4 euros ; 13 à 25 ans : 3 euros 50 ; 6 à 12 ans : 2 euros 50 ; tarifs réduits pour groupes de 10 personnes et plus.**

**\*15h 15 : *Monstres et merveilles* / Le décor du salon chinois imaginé par Victor Hugo pour Juliette Drouet fait surgir de merveilleuses histoires où l'on rencontre monstres, dragons et autres personnages fabuleux. Maison de Victor Hugo, place des Vosges (sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.**

**\*18h : Rencontre avec l'assistante du metteur en scène et Rani Calderon, chef d'orchestre du *Rigoletto* de Verdi, qui sera donné à l'Opéra de Massy. Massy, Bar-Mezzanine de l'Opéra, 1 place de France, (réservation obligatoire au secrétariat de la Société : 06 08 97 13 60 oud.gasiglia-laster@laposte.net ). RER B, station « Les Baconnets » puis 1 km à pied ou bus 119 ; ou bus 197 depuis la Porte d'Orléans ; ou autoroutes A6 puis A 10, sortie « Massy Opéra » ; parking gratuit place de France.**

**\*19h : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le roi s'amuse*, version suédoise de Mira Bartov, Stockholm, Folkoperan. [www.folkoperan.se](http://www.folkoperan.se)**

[Information communiquée par Sylviane Robardey-Eppstein que nous remercions.]

**\*19h 30 : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le roi s'amuse*, direction musicale Nello Santi, mise en scène Gilbert Deflo, décors et costumes William Orlandi, lumières Hans-Rudolf Kunz, avec Elena Mosuc (Gilda), Katharina Peetz (Maddalena), Ramon Vargas (le Duc), Leo Nucci dans le rôle titre, Laszlo Polgar (Sparafucile), Rolf Haunstein (Monterone). Zurich, Opernhaus ; [www.opernhaus.ch](http://www.opernhaus.ch)**

\*

**Mercredi 3 janvier :**

**\*4h : *Quasimodo d'El Paris*, film de Patrick Timsit, Chaîne Canal + décalé.**

**\*14h 30 : Visite guidée de l'exposition Juliette Drouet, Maison de Victor Hugo, place des Vosges. Voir 14 décembre. Ajouter 4 euros, 50 au droit d'entrée ; tarif réduit : 3 euros 80 .**

**\*15h 15 : *Victor Hugo, une vie comme un conte*, Maison de Victor Hugo, place des Vosges**

(sur réservation au 01 42 72 10 16). Tarif plein : 4, 50 euros ; tarif réduit : 3, 80 euros ; gratuité pour un parent accompagnateur.

[Les petits-enfants de l'écrivain, Georges et Jeanne, sont au centre de l'évocation.]

\*19h : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le roi s'amuse*, version suédoise de Mira Bartov, Stockholm, Folkoperan. [Voir 28 décembre]

\*

Mardi 2 janvier :

\*10h à 16h : *Stage vidéo* pour enfants (à partir de 9 ans) et adolescents en quatre journées(jusqu'au 5 janvier), organisé parla Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges, en partenariat avec la Maison du geste et de l'image. Tarif: 13 euros par jour. Inscriptions au 01 42 72 87 14.

[Des dessins de Hugo surgissent mille et une histoires que les adolescents mettront en images en réalisant un court film vidéo. La mise en scène, les prises de vues et de sons sont assurées par les participants, qui emportent leur vidéo sur une cassette VHS à fournir par eux. Séances de montage à la Maison du geste et de l'image]

\*

Lundi 1<sup>er</sup> janvier 2007 :

\*15h : *Notre-Dame de Paris*, film de Jean Delannoy, adaptation et dialogues Jacques Prévert, avec Gina Lollobrigida, Alain Cuny, Jean Danet, Anthony Quinn. [Chaîne Arte](#).

[Sur l'adaptation de Jacques Prévert, voir la communication d'Arnaud Laster dans *Editer des œuvres médiatiques*, Nuit blanche éditeur, Québec, 1992, p. 31 à 46 ; et pour une comparaison de cette adaptation avec celle que réalisa Dieterle en 1939, voir la contribution d'Arnaud Laster au n° Prévert de la revue *CinémAction*, janvier 2001, intitulée « *Notre-Dame de Paris* : Prévert et Hugo, mêmes combats », p. 134 à 143.]

\*19h 30 : *Les Misérables*, spectacle musical d'Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, Londres, Queen's Theatre. En soirée du lundi au samedi et en matinée à 14h 30 le mercredi et le samedi. Réservations possibles jusqu'au 6 janvier...2007.

[Cette adaptation du roman de Hugo a été vue par plus de 52 millions de spectateurs dans 38 pays et en 21 langues ; elle a été élue comme le « musical » le plus populaire en Grande-Bretagne par 400.000 auditeurs de BBC Radio 2 (40% des votants) ! Il existe 31 enregistrements des Misérables, dont l'enregistrement de la troupe londonienne, plusieurs fois disque de platine, l'enregistrement de la troupe de Broadway, récompensé par un Grammy Award, et les albums entièrement symphoniques. La vidéo enregistrée au cours du spectacle de gala donné au Royal Albert Hall à l'occasion du 10ème anniversaire s'est vendue à un million d'exemplaires dans le monde, devenant ainsi une des vidéos musicales les plus vendues au Royaume-Uni.]



[Haut de page](#)